

общая трудоемкость дисциплины составляет: 4 зачетных единиц(ы)

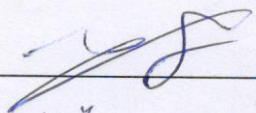
Кафедра Естественные науки и информационные технологии

Составитель _____

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и рассмотрена на заседании кафедры

Протокол от «10» апреля 2025 г. № 3

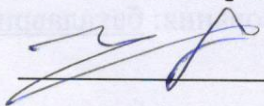
Заведующий кафедрой

 К.Б. Сентяков
«10» апреля 2025 г.

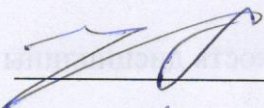
СОГЛАСОВАНО

Количество часов рабочей программы и формируемые компетенции соответствуют учебному плану направления 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника», профиль «Автоматизированные системы обработки информации и управления»

Председатель учебно-методической комиссии по направлению 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника», профиль «Автоматизированные системы обработки информации и управления»

 К.Б. Сентяков
«10» апреля 2025 г.

Руководитель образовательной программы

 К.Б. Сентяков
«10» апреля 2025 г.

Аннотация к дисциплине

Название дисциплины	Межкультурная профессиональная коммуникация
Направление подготовки (специальность)	09.03.01 «Информатика и вычислительная техника»
Направленность (профиль/программа/специализация)	Автоматизированные системы обработки информации и управления
Место дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ООП.
Трудоемкость (з.е. / часы)	4 з.е. / 144 часа
Цель изучения дисциплины	Целью преподавания дисциплины является подготовка студентов к эффективному межкультурному и международному общению в академической и профессиональной сферах.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины	УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
Содержание дисциплины (основные разделы и темы)	Образование как перекресток культур в современном мире. Влияние процессов глобализации и информатизации на образование. Международные образовательные программы: проблемы и перспективы. Форматы коммуникации между участниками образовательного процесса. Подготовка научных работ для международных изданий. Участие в международных научных мероприятиях. Деловой этикет и его значение в деловой коммуникации. Корпоративная культура. Культурно-обусловленные модели управления. Деловой протокол. Деловая риторика: основные особенности проведения эффективных презентаций и переговоров. Телефонный этикет. Ведение деловой документации. Презентация и продвижение продукта на международном рынке. Участие в международных выставках и ярмарках. Роль иностранного языка в профессиях, связанных с информационными технологиями. Успешные российские проекты на международном рынке информационных технологий. Инновационные технологии в сфере информационных технологий.
Форма промежуточной аттестации	Зачет (6 сем), зачет с оценкой (7 сем)

1. Цели и задачи дисциплины:

Целью преподавания дисциплины является подготовка студентов к эффективному межкультурному и международному общению в академической и профессиональной сферах.

Задачи дисциплины:

- развитие иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности;
- получение общекультурных и культурно-специфических знаний в профессиональной деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- структуру и основы построения письменных и устных текстов профессиональной тематики на русском и иностранном языках;
- правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения;
- основные лексические единицы профессионально-ориентированной сферы общения;
- основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка;
- правила оформления презентаций, технических отчетов, статей и докладов на английском языке.

уметь:

- вести диалог этикетного характера в профессиональной сфере общения;
- выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации;
- понимать иноязычные звучащие тексты с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи;
- ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды;
- делать самостоятельные устные сообщения, доклады по результатам выполненной работы;
- пользоваться иноязычными источниками при поиске информации;
- понимать сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога);
- признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной задачи.

владеть:

- иностранным языком на определенном уровне;
- методами и приемами публичной речи;
- навыками успешной диалогической межличностной и межкультурной коммуникации;
- навыками академического письма и оформления документации.

2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ООП.

Для изучения дисциплины студент должен

знать:

- фонетический строй английского языка, правила чтения, правила словеснофразового и логического ударения, мелодики в предложении;
- основы грамматической системы языка;
- словообразующие суффиксы и префиксы, основные лексические единицы профессиональной сферы общения;
- лексико-грамматические и стилистические особенности перевода текстов профессионально-ориентированной сферы общения.

уметь:

в области чтения: понимать информацию при чтении профессионально-ориентированных текстов в соответствии с конкретной целью (ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое чтение).

в области говорения: передавать на иностранном языке сообщения в форме монологического высказывания в рамках профессионально-ориентированной тематики и обмениваться информацией в процессе диалогического общения (в соответствии с целями, задачами и условиями речевого взаимодействия, а также в связи с содержанием прочитанного/прослушанного текста).

в области аудирования:

- воспринимать на слух информацию при непосредственном и дистантном (слушании аудиотекстов) общении с носителями языка в рамках профессионально-ориентированной тематики общения;

в области письма:

- конструировать различные виды предложений, пользоваться всеми видами связей в письменном профессионально-ориентированном тексте, соединять предложения в лексические последовательности, пользоваться всеми грамматическими формами и всеми языковыми средствами;

- составлять аннотации и рефераты.

в области перевода:

- осуществлять письменный перевод профессионально-ориентированных текстов как средство закрепления языкового (лексико-грамматического) материала с иностранного языка на родной и с родного на иностранный.

владеть:

- стратегиями изучения иностранного языка;
- навыками общения на иностранном языке в профессиональной сфере.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, полученных при изучении дисциплин Иностранный язык, Основы деловой коммуникации.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:**1.1. Знания, приобретаемые в ходе изучения дисциплины**

№ п/п з	Знания
1.	структуру и основы построения письменных и устных текстов профессиональной тематики на русском и иностранном языках
2.	правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения
3.	основные лексические единицы профессионально-ориентированной сферы общения
4.	основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка
5.	правила оформления презентаций, технических отчетов, статей и докладов на английском языке

3.2 Умения, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п У	Умения
1.	вести диалог этикетного характера в профессиональной сфере общения
2.	выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации
3.	понимать иноязычные звучащие тексты с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи

4.	ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды
5.	делать самостоятельные устные сообщения, доклады по результатам выполненной работы
6.	пользоваться иноязычными источниками при поиске информации
7.	понимать сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога)
8.	признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной задачи

3.3 Навыки, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п Н	Навыки
1.	иностранным языком на определенном уровне
2.	методами и приемами публичной речи
3.	навыками успешной диалогической межличностной и межкультурной коммуникации
4.	навыками академического письма и оформления документации

3.4 Компетенции, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

Компетенции	Индексы компетенций	Знания (№№ из 3.1)	Умения (№№ из 3.2)	Навыки (№№ из 3.3)
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Знать: основные приемы и нормы социального взаимодействия; основные понятия и методы конфликтологии, технологии межличностной и групповой коммуникации в деловом взаимодействии.	2		
	УК-3.2 Уметь: устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе; применять основные методы и нормы социального взаимодействия для реализации своей роли и взаимодействия внутри команды		1,2,8	
	УК-3.3 Владеть: простейшими методами и приемами социального взаимодействия и работы в команде.			3
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знать: принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	1-5		
	УК-4.2 Уметь: применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.		1-7	
	УК-4.3 Владеть: навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.			1-4
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества	УК-5.1 Знать: закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте.	2,4		
	УК-5.2 Уметь: понимать и воспринимать разнообразие общества в социальноисторическом, этическом и философском контекстах.		1,4	

в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3 Владеть: простейшими методами адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социальноисторическом, этическом и философском контекстах; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения.			1,3
--	---	--	--	-----

4. Структура и содержание дисциплины

4.1 Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды контактной работы, самостоятельная работа студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				лек	прак	лаб	СРС	
1	Межкультурная коммуникация в сфере науки и образования	6	1-7			2	30	Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
2	Межкультурная коммуникация в сфере делового общения		8-16			4	34	Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
							2	Зачет
	Всего за 6 семестр					6	66	
3	Межкультурные маркетинговые коммуникации	7	1-5			2	30	Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
4	Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере		6-16			4	34	Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
							2	Дифференцированный зачет
	Всего за 7 семестр					6	66	
	Всего					12	132	
	В том числе контроль самостоятельной работы					4		

4.2 Содержание разделов курса

№ п/п	Раздел дисциплины	Знания (номер из 3.1)	Умения (номер из 3.2)	Навыки (номер из 3.3)
1	Межкультурная коммуникация в сфере науки и образования	1-5	1-8	1-4
2	Межкультурная коммуникация в сфере делового общения	1-5	1-8	1-4
3	Межкультурные маркетинговые коммуникации	1-5	1-8	1-4
4	Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере	1-5	1-8	1-4

4.3 Наименование тем практических занятий, их содержание и объем в часах

Практические занятия учебным планом не предусмотрены

4.4 Наименование тем лабораторных работ, их содержание и объем в часах

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час)
1	1	Образование как перекресток культур в современном мире	0,5
2	1	Влияние процессов глобализации и информатизации на образование	0,5
3	1	Международные образовательные программы: проблемы и перспективы	0,5
4	1	Форматы коммуникации между участниками образовательного процесса	0,5
5	1	Подготовка научных работ для международных изданий	0,5
6	1	Участие в международных научных мероприятиях	0,5
7	2	Деловой этикет и его значение в деловой коммуникации	0,5
8	2	Корпоративная культура	0,5
9	2	Культурно-обусловленные модели управления	0,5
10	2	Деловой протокол	0,5
11	2	Деловая риторика: основные особенности проведения эффективных презентаций и переговоров. Телефонный этикет	0,5
12	2	Ведение деловой документации	0,5
Всего за 6 семестр			6
14	3	Презентация и продвижение продукта на международном рынке	1
15	3	Участие в международных выставках и ярмарках	2
16	4	Роль иностранного языка в профессиях, связанных с информационными технологиями	0,5
17	4	Успешные российские проекты на международном рынке информационных технологий	0,5
18	4	Инновационные технологии в сфере информационных технологий	2
Всего за 7 семестр			6
	Всего		12

5. Содержание самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

5.1. Содержание самостоятельной работы

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование тем	Трудоемкость (час)
1.	1	Популярные программы академического обмена	16
2.	1	Подготовка и презентация научной публикации	16
3.	2	Совещания и переговоры	16
4.	2	Деловая документация: отчеты, деловые предложения	16
5.	1-2	Зачет	2
		Итого:	66
6.	3	Представление продукта на международной выставке	28
7.	4	Преодоление культурного шока	20
8.	4	Машинное обучение	16
9.	3-4	Дифференцированный зачет	2
		Итого:	66

5.2. Оценочные средства, используемые для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины, их виды и формы, требования к ним и шкалы оценивания приведены в приложении к рабочей программе дисциплины «Фонд оценочных средств по дисциплине «Межкультурная профессиональная коммуникация», которое оформляется в виде отдельного документа.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

1. а) Основная литература

№ п/п	Наименование книги	Год издания
2	Шевелева, С. А. Деловой английский [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 382 с. — 978-5-238-01128-8. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/71767.html	2017

б) дополнительная литература

№ п/п	Наименование книги	Год издания
1	Лужнова, Н. В. Маркетинговые коммуникации : учебное пособие / Н. В. Лужнова. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 141 с. — ISBN 978-5-7410-1643-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/71285.html	2016
2	Лукина, Л. В. Иностранный язык и межкультурная коммуникация. Foreign Language & Intercultural Communication [Электронный ресурс] : цикл лекций — Электрон. текстовые данные. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 134 с. — 978-5-89040-447-3. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22659.html	2013

в) перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети Интернет

1. Электронно-библиотечная система IPRbooks
<http://istu.ru/material/elektronno-bibliotechnaya-sistema-iprbooks>
2. Электронный каталог научной библиотеки ИжГТУ имени М.Т. Калашникова Web ИРБИС http://94.181.117.43/cgi-bin/irbis64r_12/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS
3. Национальная электронная библиотека - <http://нэб.рф>
4. Мировая цифровая библиотека - <http://www.wdl.org/ru>
5. Международный индекс научного цитирования Web of Science - <http://webofscience.com>
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – <https://elibrary.ru/defaultx.asp>

г) программное обеспечение:

1. Microsoft Office Standard 2007
2. Doctor Web Enterprise Suite

д) методические указания

1. Оформление контрольных работ, рефератов, курсовых работ и проектов, отчетов по практике, выпускных квалификационных работ: методические указания/сост.: А.Ю. Уразбахтина, Р.М. Бакиров, В.А. Смирнов – Воткинск: Изд. ВФ ИжГТУ имени М.Т. Калашникова, 2018–25с.-

Режимдоступа: http://vfistu.ru/images/files/Docs/metodichka_po_oformleiu_v3.pdf

2. Учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы обучающихся: для обучающихся по направлению подготовки 15.03.05 – конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств/ сост.: Р.М. Бакиров, Е.В. Чумакова.-

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

1. Лекционные занятия.

Учебные аудитории для лекционных занятий укомплектованы мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории (наборы демонстрационного оборудования (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

2. Практические занятия.

Учебные аудитории для практических занятий укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

3. Лабораторные работы.

Для лабораторных занятий используются аудитории:

№ 220 адрес: 427430, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. П.И. Шувалова, д. 1, оснащенная следующим оборудованием: столы лабораторные, стулья, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет».

№ 221 адрес: 427430, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. П.И. Шувалова, д. 1, оснащенная следующим оборудованием: столы лабораторные, стулья, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет».

4. Самостоятельная работа.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова»:

помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд.№ 224, адрес: 427430, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. П.И. Шувалова, д. 1).

При необходимости рабочая программа дисциплины (модуля) может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для обучения с применением дистанционных образовательных технологий. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Воткинский филиал
Федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»
(ВФ ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова»)

**Оценочные средства
по дисциплине**

Межкультурная профессиональная коммуникация

направление 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника»

профиль «Автоматизированные системы обработки информации и управления»

уровень образования: бакалавриат

форма обучения: заочная

общая трудоемкость дисциплины составляет: 4 зачетных единиц

«Межкультурная профессиональная коммуникация»

(наименование дисциплины)

№ п/п	Раздел дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Межкультурная коммуникация в сфере науки и образования	УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
2	Межкультурная коммуникация в сфере делового общения	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
1-2	1 Межкультурная коммуникация в сфере науки и образования 2 Межкультурная коммуникация в сфере делового общения	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социальноисторическом, этическом и философском контекстах	Зачет
3	Межкультурные маркетинговые коммуникации		Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
4	Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере		Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.
3-4	3 Межкультурные маркетинговые коммуникации 4 Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере		Зачет, Зачет с оценкой

1. Описания элементов ФОС

Наименование: зачет

Представление в ФОС: образец зачетного билета

Образцы зачетных билетов 6 семестр

Зачетный билет № 2

- Прочитайте текст **«Importance of education in life»** («Важность образования в жизни») и обсудите затронутую проблему с партнером.
- Подготовьте диалог с партнером на тему **«Leadership qualities and career»** («Лидерские качества и карьера»)

7 семестр

Зачетный билет № 1

- Прочитайте текст **«How To Do It: Participate in an international conference»** («Как принять участие в международной конференции») и обсудите затронутую проблему с партнером.
- Подготовьте монолог на тему **«Business culture in IT companies in USA»** («Культура деловых коммуникаций в компаниях в области информационных технологий в США»).

Критерии оценки:

Приведены в разделе 2

Наименование Работа на лабораторных работах: текущий контроль выполнения заданий.

К видам работы на практических занятиях относятся: **проект, перевод, эссе, дискуссия**

Наименование: проект

1. Краткая характеристика

Под проектной работой студентов понимается самостоятельно совершенное исследование с анализом результатов, предоставлением выводов и разработкой проектного продукта.

Основные требования к выполнению проекта: самостоятельность работы, актуальность и значимость темы, полнота раскрытия темы, оригинальность решения проблемы, артистизм и выразительность выступления, высокое качество проектного продукта, полные и грамотные ответы на вопросы, проектная папка (портфолио – папка, в которой собраны все рабочие материалы проекта, в том числе черновики, планы, наброски, отчеты).

Фазы работы над проектом: определение проблемы и вытекающих из нее задач, выдвижение гипотезы их решения, обсуждение методов исследования, проведение сбора данных, анализ полученных данных, оформление полученных данных (создание проектного продукта), защита проекта (презентация продукта), подведение итогов.

Каждый этап работы над проектом должен иметь свой конкретный результат (продукт).

2. Критерии оценивания проектной работы

Оценка проектного продукта зависит от его вида. Проект предусматривает следующие проектные продукты: презентации, буклеты, рекламные листовки и т.д.

Уровни сформированности умений у студента в работе над проектом

Параметры	Высокий уровень (от 80% выполнения требований)	Средний уровень (от 65% до 80% выполнения требований)	Уровень ниже среднего (от 50% до 65% выполнения требований)	Низкий уровень (менее 50% выполнения требований)
1. Самостоятельность работы	Работа выполнена самостоятельно. Студент знает материал. Ответы на вопросы полные и четкие.	В работе имеется материал из других источников, однако студент знает подготовленную работу, грамотно отвечает на вопросы.	Большая часть работы скопирована. Студент неуверенно отвечает на вопросы, не знает материал.	Работа скопирована из других источников. Студент не разбирается в материале. Не может ответить на вопросы по заданной тематике.
2. Полнота раскрытия темы	Тема раскрыта достаточно полно.	Речь построена в соответствии с коммуникативной задачей, но объем высказывания меньше заданного.	Тема проекта раскрыта не полностью. Временами студент отходит от темы или пытается заменить ее другой, которой владеет лучше.	Тема проекта не раскрыта. Речь построена таким образом, что тема заменяется другой.
3. Решение проблемы	Поставленная проблема, скорее, решена. Представленный продукт проектной деятельности выполнен на основе творческого подхода.	Поставленная проблема, скорее всего, решена. Представленный продукт проектной деятельности выполнен стандартно.	Поставленная проблема решена не в полной мере.	Поставленная проблема, скорее, не решена.

4.Наличие проектной папки	Оформленная папка представлена (в случае выполнения электронного проекта, электронные задания для всех этапов выполнены или оформлены в электронной среде своевременно).	Оформленная папка представлена (в случае выполнения электронного проекта, электронные задания для всех этапов выполнены или оформлены в электронной среде не своевременно).	Оформленная папка представлена не в полном объеме (в случае выполнения электронного проекта, электронные задания для всех этапов выполнены или оформлены в электронной среде не своевременно).	Папка не оформлена, либо отсутствует (в случае выполнения электронного проекта, электронные задания для всех этапов выполнены или оформлены в электронной среде с опозданием)
5.Ответы на вопросы	Ответы на вопросы в ходе защиты убедительны.	Ответы на вопросы не достаточно полные, однако студент знает подготовленный материал.	Ответы на вопросы не достаточно полные и со скудным количеством аргументов.	Ответы на вопросы не убедительны.

Представление в ФОС: проектное задание

Примерные варианты заданий:

Пример проектного задания и ход проекта

Название проекта: Машинное обучение

Тип проекта: исследовательский проект

Направление подготовки: 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника»

Цели проекта:

- 1) Развитие иноязычной компетенции студентов в области чтения, перевода, презентаций
- 2) Развитие профессиональных компетенций в области программирования на языке Python
- 3) Развитие навыков работы в группе
- 4) Развитие навыков межкультурного общения

Курс, семестр: 4 курс, 7 семестр

Тема (по рабочей программе): Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере.

Форма проекта: Основная часть проекта построена на самостоятельной работе студентов, аудиторная форма работы рекомендуется для проведения консультаций, защиты проектов.

Координация: непосредственный гибкий характер координации с предоставлением необходимого количества консультаций, материалов по проекту, речевых образцов.

Проектное задание: Написание программного обеспечения на языке Python для решения поставленной проблемы в кооперации с иностранными студентами вуза. **Рекомендуемая продолжительность проекта:** 3 месяца **Количество участников:** Не менее 5 человек. **Ход проекта:**

Этап	Цели	Описание этапа	Самостоятельная форма работы студентов	Задачи преподавателя
1. Вводный		1) входное тестирование, выявляющее остаточные знания и степень сформированности иноязычной и профессиональной компетенций;		1) Разработка анкет, опросников;
		2) Объяснение целей проекта; выбор темы индивидуальных заданий.		2) Предоставление консультаций по выбору тем проекта с учетом принципа междисциплинарности.
2. Учебный	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1,	1) Работа над увеличением словарного запаса и совершенствованием навыков иноязычной речевой деятельности.	1) Учащиеся самостоятельно изучают литературу из списка	1) Подбор литературы по теме «Машинное обучение»

	2.2, 2.3	2) Работа над формированием навыков программирования на Python	2) Учащиеся самостоятельно изучают основы программирования на Python с помощью видеоматериалов и литературы из списка	2) Разработка обучающих роликов и заданий для обучения основам программирования в обучающей среде Moodle.
		3) Проведение семинара (вебинара), посвященного программированию на языке Python	3) Студенты самостоятельно изучают материалы для подготовки к семинару, сдают конспекты и делают сообщения по заданным темам.	3) Подготовка материалов для проведения семинара (вебинара) со студентами (тексты нормативных документов, статьи и вопросы для обсуждения).
3. Проектно-исследовательский	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 3.	Формирование продукта проектной деятельности: 1) Работа над выбранной темой; тренировка активного словарного запаса;	1) Студенты работают с текстами по выбранной теме, выполняют задания, составляют список активных выражений;	1) Проверка и контроль
		2) Разработка заданий	2) Студенты выполняют разработку заданий, оформляя всю нужную документацию	2) Проверка и контроль
		3) разработка презентации для защиты проекта с учетом присутствия иностранных гостей и студентов;	3) студенты изучают требования к созданию презентаций и делают презентации согласно требованиям с учетом присутствия иностранных гостей и студентов	3) Проверка и контроль
4. Заключительный	1.5, 1.6, 2.4, 3.	1) Апробация созданных материалов	1) Студенты проверяют результаты работы	
		2) Прохождение заключительного теста	2) Студенты выполняют тестирование	2) Разработка финального теста
		3) Защита проекта в присутствии иностранных студентов и гостей		3) Организация представления студентами докладов в присутствии иностранных студентов и гостей
		4) Оценивание и самооценивание проделанной работы, обсуждение результатов		4) Организация групповой дискуссии с элементами самооценивания

Критерии оценки:

Приведены в разделе 2

Наименование: перевод

1. Краткая характеристика

Понятие «перевод» имеет два определения:

- 1) процесс перевода слов или текста с одного языка на другой;
- 2) письменная или устная передача значений слова, речи или текста на другом языке. Можно выделить следующие виды перевода:
 - а) письменный перевод, б) последовательный перевод, в) абзацно-фразовый перевод.

2. Критерии оценивания устного и письменного перевода с иностранного языка на родной язык

Параметры	Высокий уровень (от 80 % выполнения требований)	Средний уровень (от 65 до 80% выполнения требований)	Уровень ниже среднего (от 50% до 65% выполнения требований)	Низкий уровень
-----------	--	---	--	-------------------

				(менее 50% выполнения требований)
1. Адекватность перевода и учет прагматических факторов	Перевод адекватен, содержание оригинала передано в необходимом объеме, без искажений, произведена необходимая прагматическая адаптация, цель перевода успешно достигнута.	Перевод адекватен, содержание оригинала передано в необходимом объеме, практически без искажений, цель перевода достигнута.	Перевод в целом адекватен, сохранена ключевая информация исходного текста, однако допущены ошибки в передаче содержания, цель перевода достигнута.	Перевод не адекватен, содержание исходного текста сильно искажено или не передано, цель перевода не достигнута.
2. Эквивалентность 2.1 Функционально-стилистическое соответствие текста перевода тексту оригинала	Полное	Полное, однако, некоторые соответствия выбраны с нарушением норм стиля и / или жанра.	Неполное, имеются единичные грубые нарушения стиля и / или жанра.	Отсутствует
2.2 Соответствие текста перевода норме иностранного языка: а) лексическое оформление, владение профессиональным лексиконом	Точно и свободно выбирает соответствия на языке перевода, демонстрирует богатый словарный запас (80-90 %). Формулирование определения понятий; высокая степень сформированности умений интерпретации информации в различных знаковых системах (на русском и английском языках).	Точно выбирает соответствия на языке перевода, демонстрирует достаточный словарный запас (70-80%), однако наблюдается некоторое затруднение при подборе соответствий. Недостаточно высокая степень сформированности умений интерпретации информации в различных знаковых системах.	Выбирает соответствия на языке перевода с затруднением, неточно передаёт лексические значения, демонстрирует ограниченный словарный запас (50-60 %). Диапазон используемых понятий и терминов весьма ограничен. Низкая степень сформированности умений интерпретации информации в различных знаковых системах.	Словарный запас недостаточен для выполнения эквивалентного перевода (ниже 50%). Понимание терминов формализовано. Специальные термины и понятия отсутствуют или используются не верно. Не сформированы умения представления и интерпретации информации в различных знаковых системах.
б) грамматическое оформление речи	Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически не делает ошибок.	Допускает грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста перевода.	Делает многочисленные грамматические ошибки и / или допускает ошибки, затрудняющие понимание текста перевода.	Неправильное использование грамматических структур делает крайне затруднительным или невозможным выполнение поставленной задачи.

Представление в ФОС: набор вариантов заданий

Варианты заданий:

Образец текста на перевод

Grammar Differences

Another problem many students encounter is grammar differences between British and American English. Although there aren't that many, pupils must account for the following disparities:

1. Use of Certain Prepositions

In British English, you say that athletes play *in* a team. Americans, however, claim that athletes play *on* a team. The English say that students enroll *on* a university course, but Yankees say the students enroll *in* a course. In British English, one would say that Tom and Jerry work *in* Oxford Street *at* the weekends, but in American English, we state that Tom and Jerry work *on* Oxford Street *on* the weekends. In addition, the British say they will ring someone *on* a phone number while Americans say they will call someone *at* a phone number. Another example is *towards* the lake as written in British English and *toward* the lake in American English. These are just some of the most glaring differences in use of prepositions.

2. Use of Some Irregular Verbs

British English sometimes forms the past and past participle of verbs by adding "*t*" instead of "*ed*" to the infinitive of the verb. For example, the past and past participles of *learned*, *spelled*, and *burned* in American English are written as *learnt*, *spelt*, and *burnt* in British English.

3. Collective Nouns' Use of Singular or Plural Verb Forms

In British English, collective nouns take either singular or plural verb forms. Hence, the British will say and write that Oliver's *army are* on their way. In American English, all collective nouns take the singular verb form. Therefore, we say that the *army is* on the way. Another example is "*Spain are* the champions," said by the British, and "*Spain is* the champ." rendered by the Americans.

4. Use of Shall and Will

For the first person singular, the British like to use "*shall*" whereas Americans prefer "*will*." Hence in British English, you say, "*I shall* go tomorrow," while in American English we say, "*I will* go tomorrow."

5. Use of Got and Have

"Got" and "have" have the same meanings; however, in sentences, the British will say, "Have you got a book," while Americans will say, "Do you have a book?"

These are the main types of grammar differences I have noticed in using British and American textbooks and in my conversations with British teachers.

Spelling Differences

In my American English textbooks, they talk about red *color*, whereas in British textbooks it is spelled as red *colour*. In England, people go to a sports *centre*, but in America, they go to a sports *center*. United States students *practice* soccer, but British students *practise* football. In one of my classes, a student asked me what *programme* meant in the British text we were using. I explained that it was the same as *program* spelled in an American textbook.

Критерии оценки:

Приведены в разделе 2

Наименование: эссе

1. Краткая характеристика

Эссе – это сочинение небольшого объема, свободно выражающее индивидуальные впечатления и размышления по поводу услышанного, прочитанного, просмотренного. Цель работы – раскрыть предложенную тему путем приведения каких-либо аргументов. Оно отражает только один вариант размышлений и развивает его.

Эссе используется для проверки знаний лексики, грамматики и стилистики студентов в процессе обучения.

Структура эссе в зависимости от вида: а) Эссе-сравнение. Абзац 1.

Введение

Абзац 2. Сходство сравниваемых объектов

Абзац 3. Различия сравниваемых объектов

Абзац 4. Заключение.

б) Эссе-рассуждение:

Абзац 1. Введение.

Абзац 2. Приведение аргументов.

Абзац 3. Развитие темы.

Абзац 4. Приведение контраргументов Абзац 5.

Вывод. в) Эссе-рассказ

1. Начало. Описание ситуации, введение в тему.

2. Основная часть. Два и более абзаца, описывающие события рассказа.

3. Заключение.

2. Критерии оценивания эссе

Уровни владения навыками и умениями написания эссе

Параметры	Высокий уровень (от 80 % выполнения требований)	Средний уровень (от 65 до 80% выполнения требований)	Уровень ниже среднего (от 50% до 65% выполнения требований)	Низкий уровень (менее 50% выполнения требований)
1.Решение коммуникативной задачи	Поставленная коммуникативная задача выполнена в полном объеме, соблюдена стандартная структурная схема написания эссе, уверенно владеет концептами иноязычной культуры.	Имеет ограниченное представление о предметном содержании эссе, есть некоторые неточности в структуре написания и оформлении.	Во введении тезис сформулирован нечетко или не вполне соответствует теме эссе. В основной части структурная схема недостаточно логична и последовательна.	Демонстрирует недостаточно полные знания о предметном содержании эссе, нарушение стиля, структурной схемы, много ошибок в лексикограмматическом оформлении эссе.
2.Организация текста	Логичность в изложении материала, связность текста с использованием необходимых языковых средств для передачи логической связи между частями текста.	Имеются нарушения в логическом изложении материала эссе за счет неправильно подобранных языковых средств, есть некоторые нарушения структуры текста.	Имеются сложности в составлении текста, слабое понимание задач материала, неумение обрабатывать информацию.	Имеет ограниченное представление о правильном оформлении эссе в соответствии с нормами, не соблюдена структура и особенности стиля эссе.
3.Языковое оформление текста, правильность орфографии и пунктуации	Адекватное использование клишированных выражений, правильно сформированы лексические словосочетания, точное и правильное использование определенных грамматических форм, соблюдена орфографическая и пунктуационная корректность, использование соответствующего стиля речи.	Не совсем точное использование лексических единиц и грамматических структур, нет разнообразия использования соответствующей письму лексики, встречаются орфографические и пунктуационные ошибки.	Излагает материал непоследовательно и допускает орфографические и пунктуационные ошибки в языковом оформлении излагаемого. Язык работы в целом можно охарактеризовать как упрощеннопримитивный.	Неуместное использование некоторых лексических единиц и словосочетаний, неправильное использование грамматических форм, наличие орфографических ошибок.

Представление в ФОС: набор вариантов заданий

Варианты заданий:

Темы для эссе

1. Выдающиеся ораторы современности
2. Преодоление культурного шока.
3. Плюсы и минусы обучения на английском языке .

Критерии оценки:

Наименование: дискуссия

1. Краткая характеристика

Дискуссия – это обсуждение какого-либо вопроса группой людей, в результате которого вырабатывается общее мнения, снятие противоречий внутри коллектива. Она представляет собой последовательную серию высказываний ее участников относительно одного и того же предмета, что обеспечивает необходимую связность обсуждения.

Дискуссионное занятие должно включать следующие этапы:

- 1) **Подготовка к дискуссии:** определение предмета и целей обсуждения; выборы ведущего, распределение ролей (секретаря, экспертов и т.д.). Принятие повестки дня, регламента, определение последовательности вопросов, вынесенных на обсуждение.
- 2) **Проведение дискуссии:** выступления участников, прения, принятие решения.
- 3) **Подведение итогов:** обсуждение и оценка проведенной дискуссии; замечания по ведению дискуссии, оценка роли ведущего, определение вклада каждого участника в ход дискуссии.

2. Критерии оценивания дискуссии

Параметры	Высокий уровень (от 80% выполнения требований)	Средний уровень (от 65% до 80% выполнения требований)	Уровень ниже среднего (от 50% до требований)	Низкий уровень (менее 50% выполнения требований)
1. Сочетание вербального и невербального способов в общении	Наблюдается четкость произношения, ясность содержания изложения мысли. Выбран адекватный стиль общения. Активно используются средства невербального общения.	Выбран адекватный стиль общения, однако иногда возникают затруднения в четкости произношения, изложении содержания мысли. Активно используются средства невербального общения.	Выбран адекватный стиль общения, но возникают затруднения в четкости произношения, изложении содержания мысли. Испытывает некоторые затруднения в использовании средств невербального общения.	Наблюдается затруднение в выборе адекватного стиля общения, четкости произношения, изложения содержания мысли. Не используется средства невербального общения.
2. Соблюдение временного регламента	Проявлено умение четко следовать обозначенному временному регламенту при обсуждении проблемы и высказывании своей точки зрения.	В целом, соблюдается обозначенный временной регламент, однако иногда наблюдается уход от него при обсуждении вопроса, требующего более детального рассмотрения.	Иногда наблюдается трудность самоорганизовать себя в рамках обозначенного временного регламента, особенно при детальном рассмотрении вопроса.	Часто наблюдается трудность самоорганизовать себя в рамках обозначенного временного регламента.
3. Умение работать в команде (взаимодействие)	Ярко проявляется умение строить работу в команде, взаимодействовать с партнером в рамках предложенной темы. Умение находить соглашение при обсуждении поставленного вопроса.	Проявлено умение работать в команде. Раскрывается содержание материала, но излагается общее понимание вопроса в виде простого высказывания. Возникающие споры в ходе обсуждения находят компромисс.	Проявлено умение работать в команде, но неполно или непоследовательно. Раскрывается содержание материала, но излагается общее понимание вопроса в виде простого высказывания. Возникающие споры в ходе обсуждения не всегда находят компромисс.	Проявлено неумение работать в команде. Наблюдается незнание или непонимание наиболее важной части учебного материала. Возникают споры и конфликты, в результате которых участники не находят однозначного мнению.

4. Умение вести дискуссию	Проявлен явный интерес к обсуждению вопроса. Ярко выражено умение подытоживать точки зрения, развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства и пример, делать адекватные выводы.	Видна заинтересованность в обсуждаемой проблеме. Умение вести диалог в рамках заданной темы. При обсуждении вопросов могут возникать некоторые затруднения. Умение делать логические выводы в виде простых высказываний.	Видна заинтересованность в обсуждаемой проблеме. Ведение простых диалогов в рамках заданной темы. При обсуждении вопросов могут возникать некоторые затруднения, иногда возникают трудности делать логические выводы.	Видна слабая сформированность навыков публичной речи, аргументации, критического восприятия информации. Выявляются затруднения в высказывании предположений о развитии событий в рамках предложенной тематики. Не умение делать выводы.
5. Лексико-грамматическое оформление речи	Речь отличается большим разнообразием грамматических и синтаксических структур, большой вариативностью лексических единиц. Демонстрация высокого уровня грамматической правильности оформления высказываний, замечание и исправление собственных ошибок.	В целом речь отличается разнообразием использования лексических единиц, грамматических и синтаксических конструкций, однако, в отдельных аспектах не наблюдается вариативности. Допускаются некоторые ошибки при оформлении высказывания, которые замечаются и исправляются.	Диапазон используемых в речи языковых средств несколько ограничен. В речи используются простые грамматические и синтаксические структуры, отсутствует вариативность использования лексических единиц. Иногда допускаются ошибки, которые не исправляются.	Диапазон используемых в речи языковых средств весьма ограничен. Употребление заученных наизусть простых грамматических и синтаксических конструкций. Часто допускаются ошибки в определении понятий, которые не были исправлены в ходе работы.
6.	Выступление	Временами	Наблюдается	Выбранный регистр
Коммуникативная адекватность	характеризуется серьезным предварительным анализом вопросов, которые требуют углубленного обсуждения. Умение находить рациональное решение проблемы.	наблюдается несоблюдение правил и норм языка, что, тем не менее, носит несистематический характер и не препятствует решению речевой задачи.	несоблюдение правил и норм языка, что носит систематический характер, но не препятствует решению речевой задачи.	общения не соответствует заданной ситуации, что затрудняет достижение цели общения. Речевое поведение характеризуется отклонениями от принятых норм.
7. Беглость речи и связность	Речь беглая. Предложения связываются в единый логичный и связный текст, широко используются средства связности. Успешно используется прием перефразирования. Скорость реакции на реплики собеседника высокая.	В целом, речь беглая, иногда в ходе общения наблюдаются паузы. Используется прием перефразирования. Возможно замедление скорости при реакции на реплики собеседника.	Речь прерывается. Не используется прием перефразирования. Фразы в основном состоят из заученных единиц. Не всегда присутствует своевременная реакция на реплики собеседника.	Речь часто прерывается, частотны необоснованные паузы, повторы, неумение использовать средства связности, не используется прием перефразирования. Отсутствует своевременная реакция на реплики собеседника.

Представление в ФОС: набор вариантов вопросов для дискуссии
Примерные варианты заданий: Русская ментальность

Этические границы рекламы

Критерии оценки:

Приведены в разделе 2

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе текущего контроля успеваемости используются следующие критерии. Минимальное количество баллов выставляется обучающемуся при выполнении всех показателей, допускаются несущественные неточности в изложении и оформлении материала.

<i>Наименование, обозначение</i>	<i>Показатели выставления минимального количества баллов</i>
Выполнение лабораторных работ (монолог, диалог, аудирование, чтение, перевод, полемика, дискуссия, анализ кейса, деловое письмо, эссе)	<u>Основной уровень</u> Обучающийся обнаружил владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, однако речь не всегда вариативная, присутствуют ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся наполовину справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины. <u>Повышенный уровень</u> Обучающийся обнаружил владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь насыщена лексическими и грамматическими структурами, релевантными поставленной задаче, обучающийся более чем наполовину справился с объемом выполненных заданий, предусмотренных программой дисциплины.

Итоговая оценка по дисциплине может быть выставлена на основе результатов текущего контроля с использованием следующей шкалы:

<i>Оценка</i>	<i>Набрано баллов</i>
«зачтено»	55-90
«не зачтено»	45-55

Промежуточная аттестация для 4 семестра по дисциплине проводится в форме экзамена.

<i>Оценка</i>	<i>Набрано баллов</i>
«отлично»	73-90
«хорошо»	64-72
«удовлетворительно»	55-63
«неудовлетворительно»	45-55

Если сумма набранных баллов менее 45 (основной уровень) и 58 (повышенный уровень) – обучающийся не допускается до промежуточной аттестации.

Если сумма баллов составляет от 45 до 55 (основной уровень) и от 59 до 69 (повышенный уровень) баллов, обучающийся допускается до зачета.

Билет к зачету включает 2 вопроса.

Время на подготовку: 45 минут.

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии и шкала оценки

	Обучающийся обнаружил уверенное владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь насыщена лексическими и грамматическими структурами, релевантными поставленной задаче, обучающийся полностью справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.
--	---

«не зачтено»	<u>Основной уровень</u> Обучающийся обнаружил абсолютное незнание понятий и терминов по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют большое количество ошибок в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания не соответствуют поставленной задаче, обучающийся наполовину справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины. <u>Повышенный уровень</u> Обучающийся обнаружил значительные пробелы во владении понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, употребляемые лексические и грамматические структуры, не всегда релевантны поставленной задаче, обучающийся справился с выполнением заданий не в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины.
--------------	---

Если сумма набранных баллов менее 45 – обучающийся не допускается до промежуточной аттестации.

Если сумма баллов составляет от 45 до 69 баллов, обучающийся допускается до экзамена. Билет к экзамену включает 3 вопроса.

Время на подготовку: 45 минут.

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии и шкала оценки

<i>Оценка</i>	<i>Критерии оценки</i>
«отлично»	<u>Основной уровень</u> Обучающийся обнаружил высокий уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь достаточно вариативна, присутствуют небольшие ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины. <u>Повышенный уровень</u> Обучающийся обнаружил высокий уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь насыщена большой вариативностью лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.
«хорошо»	<u>Основной уровень</u> Обучающийся обнаружил достаточный уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, изредка присутствуют односложные и повторяющиеся лексические и грамматические структуры, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины. <u>Повышенный уровень</u> Обучающийся обнаружил достаточный уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь

	достаточно вариативна, присутствуют небольшие ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.
«удовлетворительно»	<u>Основной уровень</u> Обучающийся обнаружил значительные пробелы во владении понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют грубые ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, обучающийся справился с выполнением заданий наполовину. <u>Повышенный уровень</u> Обучающийся обнаружил недостаточный уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания не всегда релевантны поставленной задаче, обучающийся не в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.
«неудовлетворительно»	<u>Основной уровень</u> Обучающийся обнаружил абсолютное незнание понятий и терминов по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют большое количество грубых ошибок в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания не соответствуют поставленной задаче, обучающийся менее, чем наполовину справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины. <u>Повышенный уровень</u> Обучающийся обнаружил значительные пробелы во владении понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют грубые ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, обучающийся справился с выполнением заданий менее чем наполовину.